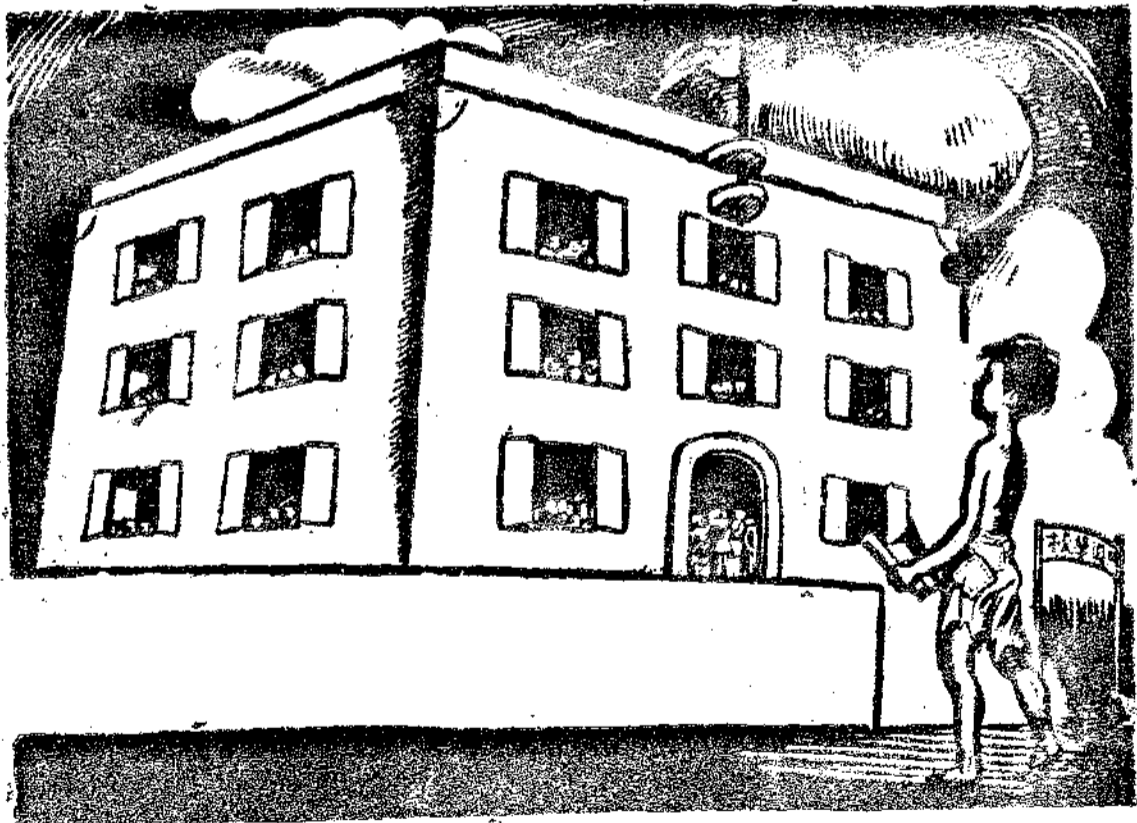


# 華僑學生

第七期

華僑學生社發行



中華民國卅五年十一月十六日

# 華僑學生 第七期目錄

# 華僑學生 第七期

愛與憎 (我們的話) .....	本
沒有題目的作文課 (國文談片) .....	王
英文文法講話 (第二篇代名詞) .....	野
標點符號的用法 (上) .....	企
怎樣抓住聽眾的耳朵? .....	野
漫談女同學的修養問題 .....	驊
自然科學 .....	蕭
中學生的衛生教育 .....	英
從野蠻到文明 .....	知
自然界最敏感的植物是什麼? .....	音
西藏情歌 (詩) .....	一
劉家駒譯	龍
媽媽和算盤 (散文) .....	山
賀	佳
凱旋門 (童話連載) .....	宜
女阿 (也在學校裡) .....	中
給愛虛榮的女同學和姑娘們 .....	中
虹 .....	中
夜行 .....	中
校門外 (封面圖畫) .....	中
陳	望

民國二十五年十一月十六日出版

定價 二角五分

督印兼發行人 馮世懋

編者 華僑學生社

印刷所 華僑學生社

發行所 華僑學生社

暹京曼谷四丕耶路花沙

泥汽水廊巷內七十三號

經售處 暹京各大書局

南洋各地書局

THE UNIVERSITY OF TORONTO  
 LIBRARY  
 130 St. George Street  
 Toronto, Ontario  
 M5S 1A5  
 CANADA

# 愛與憎

的們地  
的語



在大風暴的黑夜裏，你忽然看見一隻小燕子被雨水淹得快死，飛也飛不動了，歪歪倒倒的掉在地上：你有什麼感觸？

在一個盛大的宴會上，酒菜都快上齊了，忽然看見一位客人醉得支持不住了，在衆客人的哄笑之下，靠着另外兩人的支持踉踉的走出去：你有什麼感觸？

在一條熱鬧的大街上，有一個死囚被解上法場槍斃，一大隊兵馬威武的跟在死囚的後面踏踏的走着。死囚面無人色，和威武的兵馬顯然是一個鮮明的對比。若你知道這個死囚只是一個年青的無辜者，你有什麼感觸？

在一根電燈桿旁圍聚着一大羣人，他們有的在喝采，有的在揮弄鞭子和拳頭，欺弄那被綁在電燈桿上的小扒手，一個約摸十二三歲的小孩，他的淡黃色的眼圈裏放出乞救的微光。你看見有什麼感觸？

你如果有感觸，而你的感觸是這樣的：你同情小燕子的痛苦的遭遇；你也關心醉人的健康；你爲年青無辜者的死而悲哀；你愛那個小扒手，甚至挺身而出保護他，抵抗衆人對於他的無理的欺弄。

你如果真有這類的感觸，那你就有一顆良善的年青的心，那你就知道辨別愛和憎。因此，你就會憎恨大暴雨對於小燕子的迫害；你就會不滿於衆人對於受難者的嘲笑；你就會鄙視大隊兵馬虐待無辜者的威風；你就會厭惡大夥兒人對於一個小孩的欺辱。

這你才是愛憎分明，而且這種愛憎分明的態度不全是感情用事，也是理智的判斷。爲什麼呢？因爲你知道什麼是值得憎恨的，什麼是值得給予給愛和同情的。你所以不會附和人家，跟着大家哄笑，自己也哄笑起來。你所以能在強暴者和受難的弱小者之間，看出是非，看出真偽。你是對的！愛憎分明是生活中的小事，可也是追求理想和真理的起點。

出真偽。你是對的！愛憎分明是生活中的小事，可也是追求理想和真理的起點。



# 沒有題目的作文課

王士年

主題和素材

同學們：

這堂是作文課。一般的學校裏總是教師出題目。這個辦法很不好。第一，這是給教師做文章，不是爲了自己有情感要發抒或者有意見要發表。教師出的題目往往離學生的生活很遠很遠。甚至什麼「抗戰必勝論」，「戰爭與和平」，「禮義廉恥」，「紀念國父誕辰」……之類的大題目都叫我們學生做。這真難怪同學們一看見就頭痛，總是七嘴八舌的嚷着：「先的書上讀了一大堆，可以生剽活竊的把它們搬過來，作爲自己的作品，以騙取分數外，實在有害無益。從前的秀才這樣做文章，我們叫他做「老八股」。現在呢？學校培養了許多「新八股」。不管「新八股」還是「老八股」都對社會沒有益處，只能在學校裡考第一，出風頭。許多學生在學校裡的國文成績很好，常常「貼堂」第二，由教師出題目，往往養成同學只從後，他們的文可不值錢，誰要你的八股文章呢？第二，總在八十分以上。但跑到社會上來以書本上，或從教師的口述上去取材，而不注意從自己的生活上去取材，這樣的文章是空濶的，沒有生命的。文章是什麼呢？文章就是把自己的和社會的生活，（包括人類的思想情感）用文字表現出來。自然，書上的文章，也是表現社會生活的。但那是從前的，或者別個地方別個時候，別個人的。我們只能把它們拿來滋補我們的頭腦和增進我們的寫作技巧。可不能把它挖竊爲自己文章。自然不是說，我們不可以摸做，但摸做文章只是學習寫作過程中的一個階段，決不應該停留在那一個階段。要不停留，就必須從生活上去取材。因此，我們在學校裡練習寫文章，不可依靠教師出題目。因爲教師與學生的生活太遠。這裡自然不是說，教

師出題目都要不得。鼓勵大家反對你們的教師，主張大家繳白券。而是說：要注意文章和生活的關係。現在有許多教師，能夠替學生設想，出跟學生生活有關係的文章。比方「日記一頁」，「人物素描」，「生活檢討」之類的題目，對學生是很能適合的。但這也只是「一個大題目」，在這個大題目下，學生依然可以自由地採取自己所熟悉的題材。「日記一頁」「人物素描」……寫起來就各有不同。實際上，仍然是學生自己出題目一樣。教師不過給大家劃一個範圍。

所以我的「作文課」，是出不出題目的。這不是要偷懶，而是要給大家充分的「寫作自由」，讓各人去發揮自己的經驗，情感思想。但別像一些懶同學一樣，巴不得「自由做」，胡亂去偷抄一篇什麼來交卷，那是很不名譽的事。

查查肚里（正確地說：是腦里）裝有什麼貨色。大家從吃奶到現在，摠經歷過不少事情，看過不少人物。特別是家里的媽媽，姊姊，老祖父，老婆婆，以及學校里的教師，同學，大家都是很熟悉的，那就先問一下自己吧：那一個人物給我的印象最深？那一件事給我的刺激最大？對那個人，我是喜歡他呢？還是討厭他？或者說：對那件事，我怎樣去認識？發生的原因是什麼？前者，最好寫成「人物素描」。后者則不妨作為「世態速寫」。或者議論文也好。這是初學寫作時最基本的練習。這一方面的材料，我們每天都接觸着。取之不完，寫之不竭。當把自己肚子里所藏的貨色（這在文學上叫做素材）檢查過之後，就決定將最深刻，最豐富的那個人，或者那件事來寫吧。這里就決定了題目（在文學上叫做主題）。

但現在還不可以動筆，應該再進一步去找材料，根據題目去找材料。因為自己現有的材料無論如何是不夠的，而且過去當積集這些材料的時候，往往是不自覺的。材料是自動的跑到我們的腦里來，並不是我們有意去找它。像這樣得來的材料，一定不夠深刻，不夠精密。比方，假如沒有注意的話，我們往往不曉得某個人耳邊有一個痣；爹爹吃飯的時候，是先喝湯呢？還是先吃菜？昨天舉行籃球競賽的時候，那些女同學在做啦啦隊？……如果詳細地問起來的時候，我們往往答不出。這就是因為沒有自覺地去找材料的緣故，（轉入第卅七面）

## 標點符號的用法（上）

野間

從前有一個人一天請了許多客人，宴席過後，天忽然下起雨來，客人不肯散去。吝嗇的主人有點着急了，便用紅紙寫了幾個大字，貼在壁上：

「落雨天留客天留我不留。」

客人們擠往前面一看，其中一個人念道：

「落雨天，留客天，留我不？留。」

主人的原意是「落雨天留客，天留我不留。」但是紅紙上並沒有標點，所以引起這樣很不利於他自己的誤會。

這是一個故事。

某鎮上有一條又狹又暗的小巷，行人們往往在巷內小便，附近的人家忍受不了，便向警察局請了一張告示，貼在巷口：

「行人等不得在此小便。」

但人們却把它念成：

「行人等不得，在此小便。」所以那條小巷內依然是小便的處所，警察局也奈何不得。

這是另外一個故事。

這兩個故事自然是笑話，但若從標點符號的用途看去，可見標點符號雖然只是幾個科斗大的點點或鈎鈎，却可以大大改變文字的意思。

「標點符號」含有兩層意義：一是「點」的符號，一是「標」的符號。「點」就是點斷；凡用來點斷文句，使人明白句中各部分在文法上的位置和交互的關係的，都叫「點的符號」。

「。下面的四種便是：

句號 · 或。

讀號 ，

冒號 ；

分號 ；

種便是：「標」就是標記，凡用來標記詞或句子的性質，種類的，都叫「標的符號」。下面的八

問號 ？

驚嘆號 ！

引號 「」

破折號 —

刪節號 ……

夾註號 ( )

私名號 孔子

書名號 家

中國舊有的標點符號只有一個句號一個讀號，不如紅毛人的完備。用標點符號的本意，只是要文字的意思格外明白，格外正確。比方，有了標點符號，便決不致有上面的笑話發生。所以標點符號，自然是愈完備愈好。

標點符號，要使用得正確，第一步得要明白標點所代表的意義，第二步得要了解句子的性質，和句子中各部分的位置，以及各部分的交互關係。這篇文章的目的只在幫助讀者們了解標點符號的意義，至于第二步的工作是關於文法的，說來話長，本文只能略略提到。但使用標點符號，有一個要訣，就是經常注意語言的自然的斷落，是斷落的地方，就不要忘記用

標點。

現在讓我們分別來研究上列十二種的標點符號。

### (一)句號·或。

凡句子的末尾要用句號。凡屬一個句子，必定表示着完全的意思，使人們一聽或看了就懂的。字數的多少沒有關係。

(例)一，狗叫。

二，客來。

三，你住了這幾天，連海兒都捨不得離開你了。

若意思沒有完全，那就不能用句號。比方，「一隻叭兒狗」就不是句子，但如果說「一隻叭兒狗跳了幾跳」，那就是句子了。

句子普通必定要有兩個成分：一是主語，一是述語。主語是一句的主體，例如「狗叫」中的「狗」。述語是說明主體的動作，狀態，或與其他事物的關係的，例如「狗叫」中的「叫」。也有省略主語或述語的，不過從語氣上，仍然可以看出省略的是什麼。總而言之，句子的末尾一定要用句號。

### (二)讀號，或、

「讀號」和「詞」及「短語」的關係特別多，所以先得略說一說詞和短語的意義。

什麼是詞呢？詞是語言的表現單位，它可以自成個體，在句子中活動的。例如「狗」是一個詞，「叫」也是一個詞。詞可由一字構成，也可由兩個或更多的字構成，例如「華」「僑」「學生」三個詞中，「學生」這個詞便是由兩個字構成的。

什麼是「短語」呢？假使把幾個詞連結起來而不够形成一個完全句子，那就叫它做「短語」。如「一隻叭兒狗」和「跳了幾跳」都是短語。



讀號的用處最大，又最複雜，這裏只舉幾種最主要的：

(一) 用來分開許多連用的同類的詞，或同類的短語。

(例) 一，你這個假善人，偽君子，你在我們年青人的面前裝什麼道學面孔。

「假善人」，「偽君子」，是同類的詞。

二，嘴唇痙攣地顫抖着，冷冷望着婉兒痛苦的臉。

「痙攣地顫抖着」，「冷冷望着」，是同類的短語。

(二) 凡外動詞的賓詞，因為太長了，或因為要人重讀他，所以移在句首時，必須用讀號分開。

外動詞是說動詞向外射出，從主體射到客體，就是從主詞射到賓詞。例如「學生打籃球」這個句子中，「學生」是主詞，主詞的動作是「打」，打什麼呢，打「籃球」，所以「籃球」是「賓詞」。

但是賓詞有時會走在主詞的前面，那就須要在賓詞後面加一讀號：

(例) 一，爺爺的壽衣，我已經取來了。

「爺爺的壽衣」是「取來」的賓詞，因為加重語氣，便被搬在前面。

二，靠害人騙人來過生活，我是不幹的。

「靠害人騙人來過生活」是「不幹」的賓詞，因為太長了，便被搬在前面。

(三) 凡介詞所管的賓語，移在句首時，必須用讀號分開。

介詞是用來介紹「名詞」或「代名詞」到「動詞」上去，以表示他們的時間，地位、方法、原因種種關係的。例如「工人用木頭蓋房子」這個句子中，「用」是介詞，介紹名詞「木頭」到動詞「蓋」的上面，以表示「蓋」的一種方法。又例如「學生在公園裡遊玩」一句中，「在」是介詞，介紹名詞「公園」的上面，以表示「遊玩」所在的地方。

。凡是被介紹的詞，叫做介詞的賓詞，例如這裡的「木頭」，「公園」都是。

介詞的賓詞如果搬在句子的前面，就該在他後面用一個讀號。

(例) 他罵你的，你不該用來罵他。

「他罵你的」是「用」的賓詞，既然被搬到句子的前面，後面就用了一個讀號。

(四) 主詞太長了，或太複雜了，或要人重讀他，都該用讀號使他和述語分開。

(例) 一，陳姨太請來的端公道士們，也說有鬼。(主詞太長，所以後面用讀號)。

二，僕婦們，家裡的晚輩們，又四下偷偷地逐漸聚來窺聽。(主詞太複雜，所以用讀號)。

三，母親，走吧，還是走吧。(主詞重讀，所以「母親」之後用讀號)。

(五) 用來分開「夾注的」詞句。

(例) 哎？梅芬，我這女兒啊，成年地病，成年地就是苦痛。

「我這個女兒」是指梅芬而言，等於夾注的詞，所以用讀號分開。

(六) 凡副詞，副詞的短語，或副詞的分句，應該讀斷時，應該用讀號分開。

什麼是副詞呢？修飾動詞和形容詞的詞，叫做副詞，例如「很好的一件事」，「好」是形容詞，「很」就是副詞。又如「快快走」，「走」是動詞，「快快」就是副詞。但還有許多表示時間的副詞，如「昨天」，「今早」，「起初」，「後來」，……都是。

副詞的短語是指一個短語賦有副詞的性質。比方說，「照他的意思，我們都不該來才對。」這裡「照他的意思」，便是副詞短語。

副詞的分句，是指一個有主語和述語的句子，意思未完，而又賦有副詞的性質的。比方「他看見她的笑，就像蜜蜂看見剛放的山茶花」。這裏「就像蜜蜂看見剛放的山茶花」是

## 一副詞分句。

凡是這些副詞，副詞的短語，副詞的分句，若應讀斷時，就該用讀號分開。

### (例)

一，起初，他不是這個樣子。（「起初」是副詞）

二，照他講，我早就該來了。（「照他講」是副詞短語。）

三，昨天我去曼谷參觀，只好像走馬看花。（「只好像走馬看花」是副詞分句。）

### (七)用來分開幾個不很長的平行分句。

(例)泥土裡生米，水底下出珍珠，沙漠裡埋黃金，天哪，這都是造物的恩惠。

以上關於「讀號」的用處，我們談了七點，其實細列起來，還不止七點，這裡只是列舉了主要的幾個。

標點符號中，最難使用的是「句號」和「讀號」。上面講過的是照國語的文法來分析它們的用法。事實上，不懂文法的人，也往往很能用標點，並且用得

（續自第十面）  
不錯。這就是前面說的，語言有自然的斷落，能夠把握住這些自然的斷落，加上標點，成為習慣上後，也就不會弄錯了。

### 「習題」

請用「句號」和「讀號」將下面一段文章標點清楚：

「白崗鎮山上的白楊樹好像突然長高了柳樹也好像突然長粗了池塘裡的水也好像比從前清淨了娘兒們也好像比從前漂亮了太陽在笑着水波在笑着娘兒們的臉蛋兒在笑着全崗鎮都在欣欣地生長着抽着新芽開着鮮花結着肥大的果子夜裏農民們手執着紅櫻槍幫同游擊隊的弟兄們在山頭上放哨白天游擊隊的弟兄們幫同農民們到崗外面的田野上去收割麥子那金黃色熟透了的麥穗一車車一担担地送進了泊崗鎮送進了晒麥場又送了飽大的麥倉」（碧野：風暴的日子）

# 怎樣抓住聽衆的耳朵？

企 曉

張三的脸同李四的王五的不一樣，張三的心思同李四的王五的也不一樣。張三要李四王五懂得他的心，就必得要說出來，這樣人類就有了動物所沒有的——一件寶貝——談話。我們說啞叭是動物，原因就在他不能說話。

人類社會一天比一天複雜起來，於是許多事情，就需要許多人會合到一起來共同商議，大家都把自己心里的意見說出來，讓到會的人都能明瞭。我們稱這種說話的方式爲演講。假如你不是一輩子死守在家裡，就有很多場合不要你站起來對大家說一番話。比如你所參加的某一個團體，要做一件你所不贊同的事，你得起來同別人辯論；或者你主張要做一件事而別人不同意，你得大聲疾呼來發揮你的高見……假如當你站起來，千萬隻眼睛瞪住你的時候，你發慌了，面紅耳赤，手顫腳抖，結結巴巴說不出一句話，丟臉是次要，事情弄壞了倒是大事。

一句話使人笑，一句話使人跳，說話要技巧，演講更須技巧。顛顛倒倒語無倫次，別人固然不願意聽，即使你的內容極精采，可是你說起來好像背書，或者自己像要打盞（目旁）睡了，別人也要鼓掌歡送你下臺的。

怎樣使你演講的內容深廣，那要靠閱歷多，對所要討論的事認識清楚而定。在這裡所要談的，是關於演講的技巧方面。

## 演講詞是一把匕首

寫文章的時候，一個句子你可以儘量拉長，演講却不成；一拉長，一足氣講不了，很累人，聽衆也抓不着你所講的意思。所以演講詞一定要短，要明瞭下面這兩個句子，在文章裏我們看起來毫不吃力，講起來就累人。

不久以前有人談到創作經驗之類的文章是否對青年作家有用的問題。

正是這期間魯迅的思想反映着一般被蹂躪被侮辱被欺騙的人們的徬徨和憤激。

演講應該懂得修飾辭藻，但過度打扮，弄成文縷縷的樣子反令人討厭。三家村老夫子滿口「之乎也者」，却並不討人歡迎，因為不像講話而且酸氣冲天。冰心在一篇文章裡寫她母親講的話，但我們把它當作文章讀，因為講話的語氣絕不會像這樣：

「……深憂的我，重病的你，和你疲乏的乳母，都沈沈的睡了一天覺；這一番風雨，把你又從死神的懷抱裏，接了過來。」

總理是中國近代有名的大演講家，我們打開他的演講集看看，每一篇中的句子總都是非常短，非常易懂，使我們感覺到他在同人談話，而不是演講。

諸君現在求學的時候，便應該從今起，愛惜光陰，發奮讀書，研究為人類服務的各種學問。有了學問之後，便要立志，為國家服務，為社會服務。

總理的演講詞中，還有兩個特點：一個是多用問話；一個是多打比喻。多用問話，目的是在使聽羣集中精神把問題考慮一下，因而引起聽衆的興趣；聽聽你怎麼回答。這樣一來，好像你在回答聽衆自己提出來的問題，而不是在演講了。多打比喻的好處，是使內容更生動，更具體。

下面再從總理演講集中，舉個例：

「為甚麼中國不能收自己的關稅呢？因為有外國人管理。譬如諸君坐船到香港，在廣州上船，就有外國人查關。如果到日本，無論在日本的甚麼地方上岸，查關的都是日本人。甚麼是叫做大事的呢？大概的說，無論那一件事，只要是從頭至尾，澈底做成功，便是大事。」

我們想要造成一個有條理的國家，就是像蟻巢和蜂窩一樣。……我們現在担任國事的人，把國家應該做的大事，一概不理，祇知道爭權奪利，自相殘殺，為甚麼還不如蜜蜂呢？如果不知道國家是甚麼東西，祇要去看蟻巢和蜂窩。把兩件事情加以對比，可以

使你所講的話有千斤力量，叫人更易信服，更易打動聽羣的心弦。古今人物之名望的高大，不是在他所做的官大，而是在他所做的事業成功。

爲甚麼別人能成功？因爲他們不斷刻苦努力。爲甚麼我們失敗了？因爲我們懶惰無恒。並不是我不愛凱撒，而是我更愛羅馬。

增加演講效果的另一方法，是在重要的地方用排偶句。使人如同看到千軍萬馬，奔騰而來，眼爲之眩，心爲之動，你的情感與羣衆的情感合而爲一——這樣的講還有不成功的嗎？

下面舉的一個例子是莎士比亞筆下的，布魯特斯演講詞的一段：

「這裏有誰，他下賤到想做奴隸？如果有，請他講，我是得罪了他。這裏有誰，卑的到不想做一個羅馬人？如果有，請他講，我是得罪了他的，這裏有誰，下流到不愛他鄙國家？如果有，我是得罪了他的。」

如果能抓住這幾個要點：簡短，明瞭，有譬喻，提問話，用比對，用排偶句，那麼這篇演講詞，便是一把銳利的匕首，能夠直刺聽衆的心坎，使聽衆心悅誠服地接受你的意見。所謂憑三寸不爛之舌，說退百萬雄師的人，一定會運用這些方法的。

### 要有唱歌似的聲調

潮州戲千百年來不曾有變化，我們小的時候去聽是那樣，老的時候去聽還是那樣，但却有人千聽不厭，何以如此呢？因爲它是唱出來的。那也就是說，它是音樂。誰不愛聽音樂呢？當然，講話不是唱歌，如果在台上唱起講演詞來，也會受到一陣掌聲的，可是却被看成有神經病了。

不過講話雖不是唱，它也含有音樂的最基本的性質，那便是高低，疾緩，昂揚，頓挫。高興時說話的聲調同悲哀時不一樣，心平氣和同怒髮衝冠的時候，說話聲調也不同。演講的人要清楚地懂得這一點。重要的句子應該講得重而高，無關緊要的便輕而低。一段講完了，或是提出一個問題時，應該停一停，講到排偶的句子，或是可以使人情感激動的句子，就應

該講得如同「黃河之水天上來」一樣，滾滾而出，疾風掃落葉，一捲而去。

聲調有高有低，有時快，有時慢，變化多端，毫不呆板，雖然你講了三四個鐘頭，聽衆也不會打呵欠，整個心神爲你音樂似的聲調吸着了。不過所謂快，不是快到使人只聽到你的舌頭在嘴裏打轉轉，所謂慢，不是慢到如同唱催眠曲。

### 手勢是標點符號

標點符號幫助讀者看文章，看得更容易懂，可以使聽衆更容易接受你的感情，易爲你所激動。沒有標點的文章，看的人頭痛，沒有手勢的演講，聽的人覺着你是一個木偶。但是手勢不宜多爲，用多了便好像做柔軟體操了。

我們呼口號的時候，總要舉起拳頭來。拳頭便是一個嘆驚號。比如說：「我們一定要成功！」這是甚麼世界！我們便可以舉起拳頭來。表示失望，表示數量多，我們可以同時把兩手伸向前方。表示負担起責任來，可以用右手握拳放於右肩。基督教士傳道，講到上帝的時候，他使用手指指向天空，使人感覺到上帝真在頭上一樣。手指的用法很多，比如你的演講詞，分幾大點，講第一點的時候，你便可以舉起一個手指，但也不是說，每講一點，便要舉起一個手指，假如你這樣做，講到最後一點，便沒有一個最後的手指來表示了。這裡只舉出幾個簡單的例子，至於究竟怎樣用才算恰當，要拿你講的內容來決定。

### 不是樹，也不是鐘擺

有些人一上台講話，便東搖西擺，像一個鐘擺一樣，毫不停息。又有一些人一上台講話，便像一棵生根的樹，只有鋸斷，才能搬開。這兩種樣子都不對。演講人的面部是所有聽衆眼光的進點。你幌來幌去，幌得聽衆眼花了，他們就無心聽了。假如你死死站住不動，聽衆的眼睛也就要定了神一樣地呆看着你。呆看久了，疲倦了，你講的效果就大減了。一個善於

演講的人，他應該是不搖擺身子，但却要移換站的位置。甚麼時候換呢？便是等你講到一段落的時候。

要為聽衆的眼睛設想，講的人也要注意自己的眼睛。老看着一塊地方，讓人感覺到你太滯頓；眼睛望着地下，別人以你在找丟掉的鈔票；眼睛老望着左邊，右邊的人以為你不願意講給他們聽。所以演講的人的眼睛，應該顧到全場，使得全場的人，都為你的眼神吸引來。假如你初次演講，不敢看人，你可以找兩三個固定的與聽衆頭部平行的目標，望來望去。這樣你就可以安心講下去了。

### 堂堂表

人與人初次見面，互相判斷的根據，是看衣冠，風度儀表。假如你這幾方面給人好印象，不知不覺的會使人對你親熱起來。演講的人一開始就要能夠把聽衆抓住，吸引人的辦法之一，也是衣冠整齊，頭髮梳好，眼屎揩掉，假如你穿得不三不四，給人一看就不順眼，大家就很難相信你會說出甚麼有意義的話來。

### 相信自己

有些人關起房門來，把演講詞背得透熟，甚麼地方說的快，甚麼地方說的慢，也都記得很清楚，但上了台，底下一陣掌聲辟辟拍拍（口旁），嚇得一個字也想不出，目瞪口呆，不知如何是好。還有些人一站起來，便是滿口客氣話，甚麼不會預備啦，不會講話啦，學識淺薄啦，多多原諒啦……啦啦啦啦。這都是不相信自己所犯的毛病。當你講的時候，你必須有這麼一個自信心：別人來講一定不如我。有了這麼一個自信心你上去講，不但不會發慌，而且能夠隨機應變，觸景生情講出你前所未曾預備講的話來。

演講並不是一件難事，只要你懂得吸引聽衆的方法。聽衆對你喜與厭，部份是靠你講的內容，部份是靠你的技巧。有好的內容，但不懂得演講技巧的人是難得成功的。



# 漫談女同學的修養問題

驊

## (一) 要把握一個健康的新人生觀

談到進步，每個人都承認它是重要的，而且，我相信，大部份青年都是非常熱烈地在冀望着進步的。可是，進步不會憑空而來的，也不是單有希望所能實現的，更不是不費力就可得到的。要知道進步的路上是佈滿着障礙和困難的，要進步就應該先掃除路上的障礙，就應該克服種種的困難，關於女同學進步上的障礙和其清除障礙的辦法，在上兩期，我已簡略和扼要的討論過了。不過，以上所講的只是一般原則的問題，它只能告訴大家一條求進步的門徑而已。但是，在找到了門徑之後，接着的就是實行的問題了。有了門徑，要怎樣地朝着它走去，才能走到進步的路上去呢？這是一個基本問題，而問題的中心，主要的是在於女同學平常的修養。談到修養，這問題是廣大和多方面的，它包括着思想，意識，人格，學問……等等。在這裏，我第一個要提出來和大家談的，是關於人生觀的修養。因為，我覺得人生觀是每一個人立身處世的基礎。一個人的事業，生活，工作如何，進步或退步，是以他的人生觀如何來決定的。所以，談到修養，第一個應該注意的，是確立什麼樣的人生觀的問題。

什麼叫做人生觀呢？簡單淺顯的說，就是對做人的一種看法，或對人生意義的一種認識。譬如說，有些人覺得人生來就是為享樂的，沒有別的目的，有些人又認為人生來就是受苦，沒有什麼更好的希望。這兩種看法，就是兩種不同的人生觀。說到婦女呢？因為歷史的傳統觀念，和社會制度的種種影響，所以，婦女們的人生觀是和男子們不同的，而且也是非常不健康的。「男治外，女治內」，「賢妻良母」，「三從四德」，「女子無才便是德」……

這一大套腐舊的，有毒的觀念深深的盤踞在婦女們的腦子裡。由於這些觀念做出發點，就糞生了婦女們那種種病態的，不健康的人生觀，認為女人人生來是注定為男人的附屬品，女人的天責，就是管家養孩子，女人是為男人而生存的，她的人生意義，就是家庭和孩子的奴隸，就是人類的附庸，只要管家和服侍丈夫得很好，把孩子養得又乖又肥，人生的偉大意義就實現了，還有什麼比這更重要，更光榮人生意義呢？過去如此，就是直到現在，尤其是在曼谷這個社會裡，大部份的婦女們何嘗不是還在這種人生觀之下，斷喪了她們獨立的人格，和埋葬了她一生的前途呢？就是在現在受教育的女學生中，不可否認的，也很有這種不健康的人生觀存在。雖然，大家都受教育；雖然，大家口裡喊着男女平等，喊着婦女解放，可是，實際上，如果深刻的檢討起來，有多少個女同學的人生觀是正確的，新穎的，和健康的。如果，我們隨便向任何一個女同學發問，她有什麼較高的理想，她將來想從事什麼事業，女人的主要責任是什麼，我們不是得不到什麼回答，就是得到否定的結論。例如，有很多女同學她們總覺得女人是談不上什麼事業的，女人結了婚，養了孩子，總免不了要守在家裡的，還能夠幹什麼事呢？有些女同學，她們認為來求學，並不是為了什麼服務社會，改造人生等等崇高理想的實現，而是為了求到一點學問之後，可以嫁一個更好的丈夫，和結了婚後，可以做一個更完善的新式的「賢妻良母」，家庭的主婦罷了。在這種觀念之下，女同學到學校裡來，除了死讀課本之外，就再也沒關心其他任何事情了。而當跨出學校後，也就乖乖的準備着做太太去，再也談不上有什麼更高的理想，和更大的事業心了。所以，談到女同學的修養問題，我認為最基本的，是應該先使每一個人都有一個正確的，健康的人生觀。

時代在前進着，人類也在前進着，女同學們要想不落在時代的後面，要想跟着整個社會進步的話，就應該先把那些傳統的，腐舊的，纏手纏腳的不健康的人生觀扔掉，要知道，女人和男人除了生理上的不同之外，其他一切人所賦有的權利和能力，都是和男人一樣的，沒

有甚麼分別。女人也有智慧，也有思想，男人們所能夠做的事，女人也一定能夠做的。女人不是男人的附庸品，更不是爲男人而生存的，女人有自己獨立的人格，有天賦的權力，更有自己的生存意義。女同學如果先把這一點認清楚之後，那麼，就可更進一步的來了解自己的生命意義了。

一個人的生命是非常短促的，也就因其短促，所以更覺得它的可貴，和它意義的重大。女人不是爲男人而生，也不是爲吃飯而生，女人的生是爲着使人類的世界更顯得美麗完整，是爲着配合男人來創造世界，來改造人生，來求取人羣的幸福。女同學們！你們看看，你們每一個人的生命意義是多麼的重大！你們想想，如果你們能夠把握着這麼一個偉大和健康的

人生觀的話，那麼，你們就覺得自己責任的重大，你們就會覺得自己是應該怎樣提起精神來學習，來工作，來好好地充實自己，培養自己的鬥爭力量。

單是有創造人類幸福，和促進社會進步的人生觀還是不夠的，因爲，現實的社會是非常複雜的，是充滿着艱難和阻碍的，如果要使這種健康的人生觀不流爲幻想，而能成爲事實的話，就應該培養出一種緊張勇敢的鬥爭精神不可。「生活即戰鬥」，這是每個人都得承認的真理，尤其是婦女們所處的地位和環境是更加險惡的，爲了不辜負人生的意義，爲了求得自身的解放，女同學們在這時候，是應該努力地替自己確立起一種堅強勇敢的鬥爭的人生觀的。

在學習中，在工作上，在實際生活裡，女同學應該在這時候加倍努力地把過去那種腐舊的，不健康的人生觀慢慢的扔開掉，而重新地把進步的，健康的人生觀建立起來。要時時記住，你們不是爲男人而生，更不是人類中的附庸。你們有獨立的人格，有偉大的生命意義，有長遠光明的前途。「生活即戰鬥」，請緊緊地把握着這個生存的目標吧！

## 中學生的衛生教育

蕭英

我們爲着要根據衛生教育知識去處理我們日常生活，使我們日常生活有紀律化及合理化的衛生條件，我們應該是擁有衛生知識，同時應該知道如何去遵守它。在衛生知識方面，我們分開了兩個大原則：

第一：如何促進健康。

第二：如何預防及防止傳染病的蔓延。

在如何促進健康方面，最低限度要先做到能夠維持原有的身心各方面的健全狀態，然後才能談得上如何設法去使它比原來的更加充實，更進步。我們知道人的精神和身體有很密切關係，若精神不振，一定要影响到工作力減低，甚至影响到飯食不調，健康逐漸消失若因身體壞，常生疾病，同樣地精神一定跟着壞，所以由此看出，人的身體若健康，其精神必健全。但這些都與週圍所接觸的環境，人物，事物，社交都有很大的關係。所以在促進健康方面，每個中學生應該有受衛生教育的必要，由於衛生教育可以使我們明瞭身體各部份的構造及功用，然後根據這知識去檢討，去定出處理日常生活的衛生方法來。在學校裡，我們除了有衛生課程施教外，還設醫藥室作急救站。學期末了，應當舉行學期健康檢查，使每個學生能有機會發覺自己身心各方面的缺點，並給予忠實勸導，去改良，糾正或醫治，以免影响到學生的學業。一方面使他們都能養成良好的衛生習慣，使每個人的健康狀態都能達到一個標準度，提高學生生活水準。

我們應該知道在促進健康方面并不能預防及控制傳染病的蔓延的。一個身體很高大，看去非常壯健的人都有患肺結核病及傷寒病的可能。一個身體極健康的人，可能會有肺結核

及作傷寒帶菌人 (CARRIER)。換句話說，一個正要患傳染病及已經種有傳染病而我們不知道的，或剛由某種傳染病剛痊愈的人及正在患傳染病的播菌人：這些，都是與促進健康站在對立的地位，所以除了在個人方面實行處理衛生方法促進健康外，我們更應該積極一步去為大多數人的幸福設法，根據衛生知識去防止及勸告：因這種工作不但與自己有關，同時有益於人類，社會。而這種工作亦得靠衛生教育的普遍，才能見效。

這工作範圍頂易見的乃是：(一)發生有傳染病時應該知道如何處理。(二)絕對防止其他的人與有傳染病的人接觸。(三)防止及控制傳染病蔓延，施行預防注射。(四)傳染病人的排泄物處理消毒方法。

由這兩大原則給我許多利益如下：

- (一) 使我們聰明處理自己日常的生活，提高我們的工作能力及生活水準。
- (二) 可以解決一切日常所遇到關於幸福上的困難問題。
- (三) 因已受過衛生教育，不致於受到外面所謂黃綠醫生欺騙，使我們知道如何去選擇看病的醫生。
- (四) 使大家不致於太相信報上刊登關於賣藥人的過份吹牛的廣告，而無謂耗費掉金錢。
- (五) 使大家相信已由科學真正地證明過的藥品，或有關健康的物質實在原理及功用。

# 西 藏 情 歌

劉 家 駒 譯

满腔愁緒，  
不足爲他人道；  
怕的是仇家歡喜，  
愛人傷悼。

那無上的佛像，  
雖堅強地在默念，  
還是不入我的腦邊；  
但，她那翩翩的嬌姿，  
却時時隱約地在我的眼前。

雪白的小羔羊既生在世間，  
萬惡的豺狼不要遇着呵！  
走——是長官的命令；  
別——是前生註定；  
不要流淚吧，  
怕傷着我的心呵！

對岸的坡上，  
開着了叢簇的紅花；  
請莫製造謠言，  
它的確是初放的鮮葩。  
口也渴極了，  
水也喝足了。

但初解渴的泉源，  
請印上心版，  
永莫忘掉。

耳鬢撕磨的心愛的童伴，  
剛要越過山巔；  
我的心靈願多作和風一片，  
送他過去。

你是一枝素淨的白花，  
我是一枝燦爛的紅花，  
我倆倘得心同意合，  
儘可在風前月下一同開放。

要往印度的倉却城，  
我並不加阻止；  
不過遇着了毒樹，  
却請你爲我珍重呵！

山頭雪，  
萬峯見，  
弱女傷心有誰憐！

見了她，  
是眼中的仇敵；



不見她，  
又覺得心中周（心旁）悵；  
遇見了沒有一句話說，  
只有在夢魂中纏綿了！

山巔堆滿着晶瑩的大雪，  
山麓又鋪着綠毯似的田園，  
禾苗的命運呵，  
這是要看雪山的心了！

海水高低蕩漾，  
是微風鼓動着的；  
金色的鷹兒，  
你不翼誤會驚疑呵！

登東山一望，  
覺得西山青草迷漫。  
年青的我，  
又想移到那個山峯上了。

印度的神山高，  
紫檀的林兒幽；  
但是對酌的拉薩，  
不禁縈繞着心印。

柳樹雖被砍伐；  
但是青年呵，  
你可不要悲傷；  
因為那柳樹的斷枝，  
還有新苗生長。

野馬奔逃到郊外去了，  
有韁繩繫回來的；  
愛人負了我，  
又那裡來的韁繩呢！

黃邊黑心的雲兒，  
是冰雹的策源地；  
不僧不俗的人，  
是佛門唯一的仇敵。

綠柳愛護着黃鶯，  
黃鶯眷戀着綠柳；  
它倆這樣的相處，  
何須怕那殘忍的飛鷂。

愛人呀，你好似七，八月的花兒，  
要開就請儘量地開吧！  
免得戀你的人兒，



就誤了行程呢！

愛人和我的中間，  
親蜜得絲縷也難容；  
不料人們橫加襲擊，  
便覺得日漸疎鬆。

白羽的仙鶴，  
你的雙翅借給我吧，  
我不飛往遠處，

只到理塘就要折回（註）

「註」理塘即今西康理化縣  
此，六世達賴駕崩後轉生於  
此地。

布達山頭，  
並非沒有杜鵑，  
因達賴思親過切，  
不敢觸動他的煩愁。

莫謂流水悠然逝去，  
莫嘆橋兒空自留存，  
循環不息的海水，  
還要轉回橋下來的。

水底的月兒，  
假使能夠撈到手裏，  
那麼要我離開此地，  
又有什麼遺憾呢！

我倆的事業，  
好似柳枝搭的橋兒；

脚踏在左，  
牠就偏向左；

脚踏在右，  
牠就偏向右，  
這樣的橋，  
怕不穩固吧？

鮮花開過了，  
蜜蜂不用愁；  
情緣既斬斷，  
又何悲之有！

吃過的桃核，  
已種在愛園裡，  
到那相當的時日，  
自會開花結果的。



# 媽媽和算盤

山佳

算盤在我的生命史上塗着一塊永不能洗淨的污點，好多年來我曾爲它傷心，流淚和懺悔。當我看見算盤的時候，尤其是當我聽見那「畢（口旁）立剝落」的堅音的時候，我就感到難堪的煩躁和不安。那刺激性的音响，常常激起我的悲哀，我想痛哭，我想無條件地跪倒在媽媽的跟前請求她的饒恕和愛撫，因爲遠在十年前我犯了一次永不能寬恕的罪過：我摧殘了一位年老的善良者的自尊心。

媽媽跟爸爸結婚到現在已整整的三十年了。慢長的三十年中她沒有得到妻子應得的愛撫，也沒有得到母親應得的孝敬，更沒有得到親戚鄰里的同情。她是丈夫的奴隸，兒女的牛馬，親戚鄰里的敵人。她所過的不是人應該過的生活；所不同的她現在已是一羣小學生，中學生的榮耀。兒女們對此慚愧悲哀，她却對此心滿意足，默默地高興，默默地感到無上的榮耀。雖然生活的重累仍然壓在她那如柴的薄肩上，雖然生活的鞭子仍然抽打着佝僂無肉的背脊，見到久別歸來的兒子時，她的臉在淚光中煥發着安慰的笑容。她快樂得哭起來，撫摸着孩子的頭。在沙啞的哭聲中我聽見神往的低語：「好了，到底回來了！」素來虔誠信神的她也許正在感謝慈悲的上帝賜還她的兒子吧！

雖然破舊的家園已經變色，我們的家已從士敏土的樓房遷到這破不經風的茅屋；但八年來浪子的生活已磨鈍了敏感的心，我只有感動，沒有哭。媽媽的瘦手仍然愛撫着我的頭，一雙老眼目不轉睛地端詳着孩子染滿風塵的黃臉。我不敢看媽，我在回憶着往日的榮華，巡視

着新的環境：媽三十年前結婚的大鏡還好好保藏着懸在壁上，祖母的像正和它遙遙相對，年月在上面織着許多灰色的蛛網，祖母的那雙皺眼似乎愈來愈憂鬱了。我還認得牀旁那張紅木書桌，上面已經沒擺書了，一些零星用物和碗碟佔據了這塊地盤。沿着書桌的牆上是一座舊式掛鐘，那是媽和爸分開自創生意那年買的，現在還滴答滴答的在走着。我的視線固定了，我神往於滴答滴答的鐘聲中，多少皺紋呵，滴答滴答地采（足旁）在媽媽的瘦臉上，多少人生的灰塵呵，滴答滴答地散佈在我的心，……。想着想着，我被一件東西驚醒了；我看見鐘下壁上的一個舊算盤，我想起一段悲傷的往事；我看着媽衰老的瘦臉，我禁不住放聲大哭了。幾年來積蓄的淚缸被敲破了，淚水汎濫着奪眶而出；我像一個犯罪而得不到原諒的孩子縱情地哭着，緊抓住媽的骨手，撲倒在媽的膝上。我知道眼淚不能洗淨我的悲哀，我也知道它不能償贖我的罪過。

「孩子，哭甚麼？回來了應該高高興興，歡歡喜喜，你看媽多高興！」媽用淚眼望着我，用哭聲安慰着我。

「媽，算盤……算盤……我太對不起你了！……」我用手指着桌上的算盤。

「算盤？甚麼算盤？……別哭了好孩子。」媽對往事的忘却却更增加了我的悲哀。我不能在媽的面前懺悔，我不能得到她的饒恕，我將是一個贖不了罪的人間囚徒。

這是一段小小的故事。

當我九歲那年，爸爸棄舊迎新娶了個姨太太。本來吃不消爸的粗拳毛腿的媽更苦了，一個月中總要有五六天躺在牀上呻吟歎息。爸是一隻暴躁無情的野狼，他那裡說得上同情，在那個狡詐的姨太太慫恿之下，有時甚至於還要幸災樂禍。於是在我十一歲那年，分家的事終於發生了。有一天，爸怒氣沖沖地竄進媽的房，惡狠狠地在她身上丟下三疊鈔票，好像主人驅

逐奴隸般的叱咤着：

「三百塊錢，拿去！給我滾，再跨進我的門，看我砍斷你腳跟？」

爸走了。媽關在房裡啜泣，她在哭那四顧茫然的前程吧。兒子們團團圍住她，也在哭。這更使她傷心了，一個善良無罪的女人怎麼經得起這樣大的打擊呢？從那一天起，父親在我的心田播下仇恨的種子；從那一年起，媽帶着一顆被侮辱與被損害的心去探險她的命運。這顆受傷的心經得起生活的磨折麼？受得住風暴的襲擊麼？不管爸的譏笑，不管親戚鄰里的冷眼，媽能吃苦，她有堅強的信心，因為她老早就相信：「天不絕好人之路」。

小小的商店開成了。媽是老板，是店員，是厨工，總之家中一切大大小小的雜務都堆在她一人身上，晚上還要彎腰曲背地跟縫衣車鬥爭，只為的多賺幾文錢。最初兩年，天真的不絕好人之路，生意頗有盈利，可是媽的精神却感到萬分苦痛。既不識字，不會記賬，算盤又打不來，連鈔票的真假也要低聲下氣抖索着去請教隔壁的頭家。她深感到目不識丁之苦，去年曾請一位遠親姪兒教她學認字。那時我們弟妹三個正在小學裡唸書，每天晚上回家時，天真無瑕的我們總要指長說短的譏笑她的發音，她並不生氣，只是噙着嘴嚮我們一眼說：「無規無矩，是先生教你們的嗎？」兩三個星期後，瑣碎煩忙的生活使她灰心了！那惱人的課本被丟在廚房裡。從那個時候起媽就和方塊字絕了緣。可是她的學習熱情並沒有撲滅，她只是企圖着向別的方向發展，企圖着摸索別的生活捷徑而已。不知是她自己的感觸呢，還是他人的慫恿，她暗地裡決心要學打算盤了。不止一次，在深夜裡，我從睡夢中醒來，看見她突然從縫衣車的椅子上站起來，伸了伸酸腰，揉着惺忪無神的兩眼，走到櫃台旁邊，捧着算盤出神，又望望我的牀，微笑了。媽很少這樣微笑過，是那麼愉快，那麼天真，那麼堅決。

（未完）



話童

米國最著名建築家和工程師

師，聚集「凱旋門建築委員會」裡面。有的搔着腦袋，有的皺着眉頭，有的在搯手指頭兒。他們在很熱心討論凱旋門的建築材料問題。

要用些什麼東西，來造這座今古未有，工程浩大的凱旋門呢？

不夠堅固，應該純粹用鋼鐵來澆鑄。

工程師和建築家們喝去了三百三十三杯咖啡茶，討論了三天又三夜，但是，沒有結論。大元帥沒有法子，只好化了三萬三千三百塊錢，差人從海外去請一個世界聞名的建築專家來。建築專家一邊在大元帥的招待宴上吃咖喇鷄，一邊發表意見道：「諸位！根據本專家

# 凱旋門

五·凱旋門建築委員會

(連載)

賀宜



凱旋門

幾位工程師說：要用三合土和鋼條建築，還

的經驗和  
現代科學  
的理論：  
凱旋門一  
定要用一  
種最新的  
原料造成  
，才能符  
合莊嚴偉  
大的原則

。諸位都知道三合土和鋼條的凝合性並不堅固，至於用純鋼鐵來澆鑄凱旋門，那又欠美觀，所以都是要不得的。那麼，本專家所說的那種材料，到底是什麼東西呢？說起來普通得很：就是士兵的屍灰和人民的膏血。將屍灰和膏血混合起來，就凝合成一種固體，比三合土更堅固，比純鋼鐵更美觀。貴國的建築家和工程師不乏明達之士，諒來一定能贊同本專家的話。」

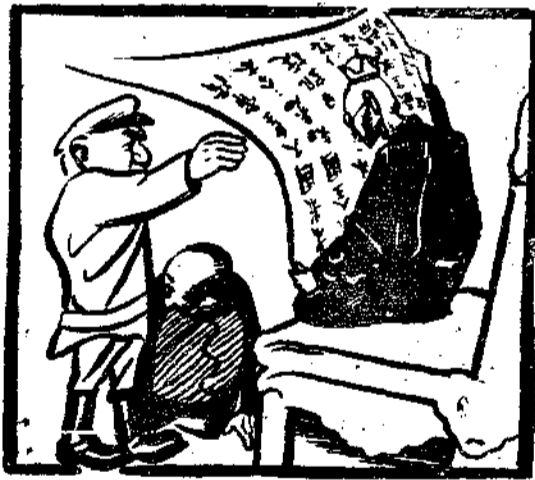


被邀招待的工程師和建築家聽了這句話，立刻都擺出非常內行的神氣，點頭擺腦地說：「我們完全贊同專家的意見。」

所以外國建築專家就擔任監工責任。凱旋門馬上要造起來了。

大輪船和運輸艦鳴：鳴：地叫。它們從阿華國載來無數的屍灰，都是米米國戰死兵士的屍灰。

全國的  
老百姓得命令，每天必須抽出五百個西西的血，交給「凱旋門建築委員會」。不抽血給米米政府，就是



不愛國，  
不愛國，  
照大元帥，  
的說法，  
就是壞東  
西，或者  
搗亂份子  
，乖乖！  
要殺頭！  
卡嚓！



米米國兵士的屍灰和米米國人民的膏血混合起來，凱旋門在外國專家指導下，動工了。

這個偉大的莊嚴的凱旋門一天天高起來。屍灰和膏血從各方面送到「凱旋門建築委員會」。

啊！空前未有偉大工程啊！整個的米米國要瘋狂了！

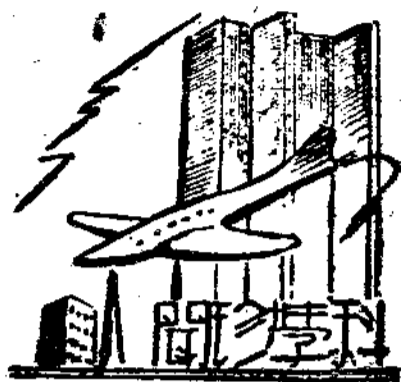
（接第三十面）

就是一個聽感極敏銳的人，只要離開四尺，

便差不多聽不到了。換一句話說，狗是住耳一個世界裏，那邊聲音有我們聽到的十倍的响亮。

× × ×  
自然科學家和樵夫早就相信，人類所不能想像的東西，動物都可感覺得。就我們所能科學地了解動物的那神奇的生活經驗。科學家已經知道，魚類身上的許多細管，便是很精密的測量水壓力的器官。當柳藤魚在黑夜裏，急忙的逆水上游時，從不會碰在石上，這因為離開石頭很遠的地方牠們已經察覺了。當葉蠅，或是蜜蜂在花叢中，衝來衝去時，牠們主要是依靠紫外線引導牠們。這紫外線是人類所看不見的。鮭魚是從海上很遠的地方，游回江河裏來產卵。牠不會迷路，最少有一部份是得歸功於牠們能分別海水裏鹹度微細的差異。就是一隻卑微的蝸牛的感覺能力，也超出我們所能想像的以上。一隻蝸牛的整個身體都可以「看見」東西，就是沒有了眼睛，蝸牛對光和暗的感覺，還是很敏銳的。牠能感覺到一個黑影從牠身上經過。

（譯自一九四六年八月份的讀者文摘）



## 自然界最敏感的動物是什麼？——虬譯

你的身體是怎樣精密的溫度計呢？週圍的氣溫要變了許多度，你才會感到溫度的變化。但有許多動物，牠們對溫度感覺，幾達不可置信的程度。美國自然博物館的科學家們，曾用「堅核毒蛇」類做過試驗。這類毒蛇包括銅頭蛇（美洲的一種毒蛇）和响尾蛇等。牠們所以歸入這類的原因，便是牠們的頭部都有許多突出的核。這些核便是牠們察覺溫度的器官。

那一連串的實驗是這樣的。他們用兩個電燈泡，外表完全相同，只是所發出的溫度有一個稍為高一點。那些毒蛇總是衝擊那個溫度較高的燈泡。做實驗的科學家把那兩個燈泡熱度的相差減少，直至相差不到二十分之一度華氏表，可是毒蛇還是衝擊溫度較高的那一個燈泡。還有更神奇的，科學家用一些體溫還未失去的死老鼠作試驗。他們把毒蛇的眼睛縛起來，把牠們的鼻孔塞住，然後試驗牠們對死老鼠身上所放出的熱敏感到什麼程度。毒蛇不但可以毫無錯誤地在人類感不到的距離，感覺到老鼠身上放出的熱，而且就是科學家們最精密的溫度計，也偵察不

到的距離，牠們却是感覺到了。

當夏天，一隻知更雀在草場上跳來跳去的時候，牠是在獵取藏在泥土裏的蟲類。牠不會時的，牠是在獵取藏在泥土裏的蟲類。牠像牠是用眼睛更近的看地上。但是鳥類學家們知道牠實是在聽那些蟲在地裏爬行的聲音。鼯鼠也同樣的有很敏銳的聽覺，牠能聽到那些牠用為食料的昆蟲的聲音。他靜靜的躲在漆黑的洞裏，他聽着那些誤入他的範圍的那些昆蟲微弱的行動。

（轉入第廿九頁）

實驗也證實了，狗也有一個很敏銳的聽覺。動物心理學家實驗出，普通的狗在四十分尺遠的地方，便聽到鐘鏢的滴答聲。這個，



## 給愛虛榮的女同學和姑娘們

南洋  
中學 蔡禮

朋友們：

你們曾想到下面的問題嗎？「好一生到底有什麼價值？怎樣才能做一個不被社會所輕視的女子？女子對於社會應有何等的貢獻？爲什麼女子實際上還處於被壓迫的地位？」這些問題，我敢說，與你們的頭腦很少的接觸過，因爲你們把一天的光陰，都用在擦香粉，塗胭脂，口紅，奇裝艷服，與修理那彎曲的頭髮，這些事情上還怕不夠，那裏有空閒的時間顧到學問。你們以爲只要修裝得紅紅綠綠，找到了一個愛人，趕早結了婚就成了一生的任務嗎？在我看來，未免沒有意義了。你們願意將創造世界整個任務，都交在男人身上，而讓自己在社會上做寄生蟲？這實在是可恥的一件事。要是女子確是應該這樣的，那大地爲什麼要讓女子有四肢五官與男子一樣呢？你們要知道，現在的社會里黑暗的角色，比光明多，更要留心不應被「虛榮」兩字所

誘惑，而降低了自己的人格，並且要明白女人的一「桎梏」是須要女人自己用力去奮鬥才能解除的。在現在的社會制度里，要是你們自己不知道自愛自勉，那麼永遠不會得到實際的解放的。

希望你們深深覺悟起來，趕緊放下虛榮的念頭，將每日浪費在裝飾上的時光，用來尋求智識學問，學會自立的能力，抱着爲國家人羣而服務的精神，照自己的能力所能做的盡量去做，這才能提高女子在社會上的地位。

（續自第卅三面）

總之「虹」——這是一部感人的書，他的影片也是感人的影片，看了這書的人再去看看影片，或看了影片的人，再去看看他所感受的，怕倍加深切了。（曹靖華）一九四六，十，十五，夜十時。



# 女阿Q也在學校裏

中中一下三組 馬三郎

魯迅先生寫的阿Q是男人，但是，阿Q不一定是男人，阿Q也有女人的。我們認識男阿Q是個頑皮壞蛋，他會欺侮一些打不過他的弱小者，他會驕傲地看不起窮家人，在學校裡就看不起山巴猴。可是，女阿Q並不比男阿Q差，她也有同樣的作風。

女阿Q穿着學生制服到學校去，搖搖擺擺，表示自己高人一等，有時穿起花花綠綠的衣裳，滿面塗着紅紅的胭脂，走起路來，邊嬌娜娜真是個高貴的世家小姐。

女阿Q在學校裡也會拍馬屁的，她看見學校裡的先生們或者是同學們，有些在學校中佔有相當地位的，她便靠近去親親熱熱地說：「先生，你好啊！你真好啊！你教我們真好啊！」根本女阿Q不知道又不懂好在什麼地方，只喚着好，使旁邊的同學莫明其妙。她對同學拍馬屁也不出這一套：「朋友，

我真欽佩你，你很聰明，你比誰都聰明。」到底不知道聰明在那一點。

有一次，學校舉行課外活動，女阿Q沒有本領參加，其實，沒有參加的同學並不就會丟臉的，但是，女阿Q却嫉忌參加的人，裝出自謙自讓的樣子，惡狠狠地說：「我沒有智識，不可以參加他（她）們聰明人的活動。」

女阿Q寫信給幾個男同學，花言巧語的獻媚說：「我是爲了點相交，並不是我不守「深閨淑女」的婦德。」有時在同學們面前她會自誇自讚地說：「某某阿舍，到我家跟我求婚，總給我拒絕了，我還要求學問呀！」她的神氣特別足，說得天花亂墜。

女阿Q在學校讀書，自己的學問很有限，也是她一貫懶惰，每天的作業，她都用拍馬屁的手段，求男同學們替她做。女阿Q每天到學校去，總買了許多果子，餅乾，預備送這個，送那個，同時，常常寫着「區區之物，何必介意」的小字條夾在裡面。

學校裡考試了，女阿Q惶惶恐恐，因為有先生嚴厲在場監考，她不能再求同學代她作寫了，考試完畢，成績表公佈，女阿Q不敢去看，總是躲在教室裡悶悶不樂。有些同學去看回來告訴她：「你好多科不及格！」女阿Q就說：「先生待我不好，先生不公平！」

一天過一天，女阿Q在學校裡慢慢給同學們討厭了，因為大家都發現她的壞處，漸漸的不跟她來往。但是，女阿Q就指大家驕傲，說大家欺侮她，看不起她，憤憤地收拾書包，走出學校門口，一腳踏進她自己的小汽車，轉過頭來說：「我已經報名在某某學校了。」

## 夜行

雪 人

夜來了，一個可怕的黑夜，沒有星也沒有月。我默默地在一條黑暗的路上走，孤獨而害怕。「切莫停留呀！向前進，朋友！」在我的耳邊好似有一個人在細語，我揉揉眼

睛，想看他是個什麼人，然而我看不見他，在此黑暗的夜裏！

我覺得欣慰了，急忙加快脚步向前走，雖然有許多阻碍物，但總是敵不過我的勇氣。這時我只覺得富有勇氣，有胆量的向前走。然而事實不允許我繼續鼓勇上前，我的手脚有些軟酥了，我的勇氣漸漸的消失了。「切莫停留呀！朋友，向前進！」又有呼聲在我的耳旁，驅使我，鼓勵我，但我總是不見他。我繼續的向前走，不知怎樣，有什麼東西絆跌我在地上，心中忽然怕起來了，我的脚部微微的覺得很痛。啊！這是什麼呀？我差不多喊出來了。我伸手去摸，啊！有了帶黏性的液體，呀！這一定是血，况且又在發痛，我想着牠，但是在這黑暗的夜裏，我終看不見。

我覺得有振作精神的必要了，而且耳邊「切莫停留呀！朋友，向前進！」的警告聲也幽緊了。我竭力忍住腳上的疼痛，努力奮鬥到底，雖然四周是可怕的黑暗，我又前進了！



它改良和發展，現在已經變成大規模的鋼鐵工廠。

在中古的時代，人們對於金屬的性質的知識還很幼稚。那時候有許多煉金家，他們幻想着能把各種賤價的金屬變成黃金，天天嗜嗜去做「點金石」（當時叫做「哲人石」）。無疑地這樣嗜試一定要失敗。但是他們從無數次的實習中却意外地學會了許多提煉別種金屬的方法，對另外一些物質的性質有了實際的認識。

還有另外一種人，他們也幻想着煉出吃下去可以長生不老的「靈丹」。同樣的他們的努力不會成功，但他們却得到另外一些知識，認識另一些物質的性質而對化學有了新的貢獻。

遠在埃及的時代，人類已知道怎樣使屍體被保存了好幾千年不會腐爛。這可證明當時的人對於藥物的知識已相當豐富了。

所以我們可以斷言，人類對於化學的知識不是短時間裡所能夠得到的，而却是集合了許多年代許多人的努力和經驗的結果。有些人，他們的功績是未曾被記載下來。這些學問後來才被人編集在一起，把它叫做「化學」。

在最近百餘年來，由於人類基本的知識的充實和工具的逐漸完備，化學的進步更是出人意料的神速，化學的前途，更是無法估計的。

人類一天一天在不斷地探索自然的秘密，一天一天在征服自然和支配自然。我們生活在這個時代，不應該糊里糊塗地只知去享受前人努力得來的成果，而忘記更進一步的工作。

作者在這裡打算，把平常大家認為抽象，難懂，和枯燥的化學用通俗的文字介紹給讀者。使到大家更輕鬆地去接受一些基本的化學知識。

讀過化學的人能夠讀牠一遍可以增加平時的了解；沒有機會在學校裡讀化學的朋友或者是尚未有讀過化學的同學，可以在這裡上化學課。

以後在這裡每期都登載一篇，每篇都自成一章；把它們聯起來，却和一本通俗的化學課本裡面的內容是一樣的。

一團；肚子餓了要等待明天出去找尋獵物；取火要辛辛苦苦地把兩塊木頭擦了好半天才擦出一點火來。他們沒有工具，他們只能用石頭做的刀，石頭做的斧，和我們現在比較起來，不知我們要用怎樣的字眼來形容他們的簡陋和可憐！

現在擺在我們的眼前，讓我們享用許多現成的東西，不能否認的是研究科學的人所賜予我們的，有了物理化學和數學的幫助，人類才能從野蠻進步到文明，才能使我們的生活更充實更舒適。尤其是「化學」，它幫我們解決許多實際的問題。舉個簡單例子，就說我們日常用到的許多用品，醫藥，那一件不是依靠化學的知識而造出來的？古代沒有鋼鐵就不能製造許多工具；不明瞭物質的性質，醫病的時候只隨使用一些樹皮草根，雖然有時也可治病，不過功效却很渺茫。

我們生活在這物質的環境裡，一切都是以物質為基礎的化學就是研究物質的性質以及怎樣應用牠去製造各種我們所需要的東西的學問。

或者有人以為這種學問，是在什麼時候有一個聰明過人，的人靈機一動就寫出一部化學。後代的人讀了這本書就跟着有了這些新的知識。

這種見解是不正確的，古代的人，雖然沒有現在這樣豐富的化學知識，但他却是一點一滴地把一些基本的知識傳給了後代。後來的人繼承了他們的知識，再將它發揚使人類更進一步地去了解物質的性質。

翻開古代的歷史來看，最古的人，甚至連石器都不懂得使用，後來才慢慢地學會了製造和使用石頭的工具。經過了許多年代，他們漸漸感到不滿足，又有人發現了用銅可以造成器具，因為自然界中有些現成的銅礦，容易拿來製造器具。最後，才學會了用鐵。但是，自然界中很難找到現成的鐵，因為鐵是會生鏽的，拿一塊煉好的鐵拋在曠野上，也會逐漸生鏽而終於和泥土分不開。所以，要叫原始人去製造鐵器，不是容易的事情。不過，人們也終於從日常的生活經驗中學會了製造鐵器，甚至於現在還有一些文化落後的民族依然採用了原始的方法去提煉鐵和製造鐵器。後來的人，才把

「化學」是一把自然的寶藏的鑰匙，人類已經得到了它。現在只要拿它去打開這無窮的寶庫，就可從裡面取出人類所需要的一切。

人類物質文明已逐步克服了自然的缺憾，不論是衣食住行，人類需要什麼就有什麼，本來一些新奇的事物也漸漸變成平常的了。

我們讀過歷史，知道從前孔子周遊列國，花去許多年時間，才跑了一些地方。可是現時的馬歇爾元帥，一天飛來飛去，不幾天的工夫，他所走的路已經夠了孔子去走一輩子。

再看三國的時候，周瑜爲着要用火去燒掉曹操的戰船，費了幾多心思；後來想起了沒有東風不能放火，急得從馬上翻了筋斗昏下來。假如周瑜生在現代，他只消派幾輛噴火坦克車去就夠了。

從前醫學不發達，生病的人只好看他好好病死，有時就是請了巫醫也沒有用處。現在，發瘧疾可服「金雞納」或者更好的藥品，頭痛服「亞司匹靈」，營養不好的可吃些「維他命」。有什麼病就服什麼藥，那些惡毒的病菌，都在藥物的威力下屈服了。

目前我們工作時有工具，有機器可代替人們的勞動。而且各種東西日新月異的今天，是這樣，明天說不定又要改變樣子，這次大戰之後，不知又發明了多少的新東西！這些東西在戰時有用處，在平時更有用處。有些事物，人們認爲是不可能的，也都擺在我們眼前變成可能的了。

談起這些，就不免使人起了「飲水思源」之感。試想人類祖先過的是什麼生活？他們，一代一代在殘酷的大自然擺佈下，過着饑寒交迫的日子。天氣冷了沒有衣穿，只好縮成

5. what is that
6. This is a book
7. These are some tables
8. Those are chairs

(b) It 這一個字的用處很大而是常用的，它所代替的意思常常是含混的。

例如：

1. It rain. 天下雨了。
2. It is cold. It is winter 天氣冷。是冬天了。
3. It was getting dark. 天漸漸黑了。
4. It is too late now. 現在太晚了。

(續自第三面)

說起來，真可惜，自我們有記憶以來，不知接觸了多少人物，假如都能夠積聚起來，那我們還怕沒有材料？現在大家所有的材料，不過是所有的材料中的千分之一或萬分之一，而且多是很浮面的。所以，我們決定了題目（主題）之後，還應該再進行調查、研究、採集，這是有目的收集材料。

收集材料的最好辦法是每天記日記，最好是時時刻刻把割記簿放在袋里，一有所見，一有所感的時候，就把它記錄起來。待記日記的時候，再把它整理。以後，這本日記部就是你的材料儲藏所。而且那些材料比肚里的還好，已經是「半製品」了。

大家覺得怎麼樣？今天還不要大家做「作文」，先請大家整理一下現有的材料，然後決定一個題目。決定了，最好再打一個大綱，看看要從那幾方面去找材料，要特別注意那些人那些物？事件，那些道理？多找、多聽、多看、多想、多問，總要把材料準備得很充分，有米才能煮成白飯，否則，淡淡的白湯有誰要吃？

文章寫好就寄給我。下次要根據大家的作品來講作文的道理。

下課。

做 Nominative case 主格；而跟在動詞後或 to, of, at 等字後頭的 Pronouns 如 him, me, us, 叫做 object 賓詞，在句中的位置叫 Objective case 賓格；而 his 他的，their 他們的，my 我的，是在所有格 Possessive case

Nominative	I	he	she	it	we	you	they	who
Possessive	my	his	her	its	our	your	their	whose
Objective	me	him	her	it	us	you	them	whom

(b) 除了以上的代名詞，請學習下面的：

This is my book.            it is mine  
 This is her pen            The pen is hers  
 You bring your book      They will bring theirs  
 It's your fanet            The fanet is yours

在 my, his, your 等代名詞後的名詞省去時，我們把以上名詞改爲 mine, his, yours,

my——mine            our——ours  
 his——his            your——yours  
 her——hers            their——theirs

## (二) 物質代名詞 Things pronouns。

(a) 上期「名詞」中講過名詞包含的範圍是非常廣闊的，有可見和不可見的，而代名詞的定義已明白地告訴我們，它們是用來代替名詞的，所以上面講了人稱代名詞，這裡要談物質代名詞。下面是一些平常用來指示物質的代名詞，事實上，它們也可以用來指人的。

all            what            those  
 some            that            these  
 any            this            which

1. Don't know which ( which way 何法, which one 何人, )
2. Haven't seen any ( any thing 任何一物 or any one 任何人 )
3. Don't take all ( all things 所有的東西 )
4. Please take some ( sbme food 一些食物 )



係。

• 代名詞普通分爲二種：

(一) 人稱代名詞 Personal Pronoun

(a) 講到代名詞，我們就會想到 I, you, he, she, it, we they 其中除了 it 之外，都是用來指人的。

人稱代名詞有第一、第二、第三身之別。

	單 數	多 數
First Person 第一身	I	We
Second ,, 第二身	You	You
Third ,, 第三身	He She It	They

I, we, you, they 男女性無別，he 是男的他，she 是女的他 it 是指動物的和東西的。

請找出下列句子中的錯誤：

1. He gives I his book
2. I tell he my reason
3. They talk to we about their country
4. We and them are good friends

在中文

1. 他拿他的書給我。
2. 我告訴他我的理由。
2. 他們跟我們談論關於他們的國家。
4. 我們和他們是好朋友。

兩個我，兩個他，兩個我們，兩個他們，雖然位置不同，一個在動詞前，一個在後，而無變異。

在英文就不同了：（這裡解答上面的錯誤）

1. He gives me his book
2. I tell him my reason
3. They talk to us about their country
4. We and they are good friends

在動詞前面之 Pronouns 是動作的所有者，如 he, I, they, we, 我們叫做 Subject 主詞，在句子中他們的位置叫



# 英文文法講話 庚尼

## 第二篇 代名詞 (PRONOUN)

Definition:  
定義

A pronoun takes the  
place of noun  
代名詞代替名詞

有人這樣地講他的故事，而我們聽了似乎不明白，不知其來去。

「從前有一個老人，有二個兒子，一個好學，另一個懶惰而頑皮。有一天，他偷了他的錢被先生捉到而罰站了半天。下午放學後，他在回家的路上等着他來打他，幸得他的父親來才阻止了他們。」

這個故事裡，「他」字用得太含混，「他」來，「他」去，不知到底指的是那個「他」。是好學生偷錢呢？還是壞學生？後來是誰打誰？又是誰來阻止他們？這裡顯明地須要名詞來幫忙，使故事清楚。

「Once, there were two old men. Each has a son. One was called John and the other called Robert. John was good and diligent, Robert was lazy and naughty. One day, Robert stole some money from John and was caught by the teacher. Then he was punished to stand for half a day.

After the class in the afternoon, he was waiting for John to come and beat him on his way back home. Fortunately Robert's father came and stopped them」

但有人這樣說：「John speaks to John's mother, but John's mother does not hear John」我們也嫌他無謂地把話拉長了，而感覺到句子陋劣。最好還是簡便地說：

「John speaks to his mother but she doesn't hear her」

由以上的例子看來，我們可以看出名詞和代名詞間的關

# 南亞洲有限公司

專營出入口貿易

地址：香港德輔道中 門牌九二二號

電話：二一五九三號 信箱：二一七號

## 健華醫院 (藥部)

地址：國不助名基路 門牌十四號

(離四水龍頭對面內)

## 安耀有限公司

專營樹膠 土產等業

地址：暹京越三飯梯頭

門牌：四二〇 四二三

電話：二一〇四三八

到新國美

# 筆水來自能萬

可與各  
種馳名  
鋼筆媲美  
美亦可  
與我國  
之毛筆  
同等應  
用大小  
由之堪  
稱湖江  
一品。

